

CUMÜN DA SCUOL



**Ordinaziun davart
la vendita da terrain da fabrica
ad interessents privats**

Register

	Artichel
Intent	1
Proceder	2
Princips	3
Rechav da vendita	4
Lingua	5
Entrada in vigur	6

Per persunas, funcziuns e mansters vain dovrada per princip la fuorma masculina. Ella as referischa adüna a tuots duos geners.

As basond sün art. 44 al 2 cif. 13 constituziun cumünala (CC) (i.c.c. art. 44 al. 2 cif. 5 CC, art. 37 al 2 ed art 5 al 2 ledscha da cumüns)

relaschè da la suprastanza cumünala als 27 avrigl 2026.

Art. 1 Intent

- 1 L'ordinaziun preschainta regla ils princips concernent la vendita da terrain da fabrica cumünal ad interessents privats in möd unitari per tuot il territori cumünal. Uschè dvaintan eventualas regulaziuns respectivas illas fracziuns obsoletas (cifra IV/2 contrat da fusiun 2014).

Art. 2 Procedura

- 1 La vendita da terrain da fabrica vain per regla scritta oura publicamaing.
- 2 Tira il cumün in consideraziun la vendita d'üna parcella da fabrica a basa d'üna dumonda directa d'ün interessent privat, schi pussibiltescha el per regla cun agüd d'üna concorrenza publica eir a terzas personas da s'annunzchar per la parcella correspudenta.
- 3 La tscherna dal cumprader o da la cumpradra sta illa competenza da la suprastanza cumünala e nun es oget d'üna disposiziun contestabla.
- 4 La decisiun da vendita vain tratta definitivamaing da l'autorità cumpetenta tenor las cumpetenzas definidas illa constituziun cumünala (art. 30 al. 1 lit. d, art. 32 al. 2, art. 44 al 8 lit. d ed aggiunta 1).

Art. 3 Princips

- 1 Süls bains immobigliars vendüts dal cumün das-chan per regla gnir dovradas tuot las surfatschas d'abitar existentas e futuras – eir schi sun avantman surfatschas d'abitar da l'anterieur dret tenor l'art. 10 LAS – exclusivamaing sco abitaziuns principalas i'l sen da l'art. 7 al. 1 lit. a LAS. Il cumün garantischa quai avant co realisar la vendita cun üna procedura da

permiss da fabrica correspondentia chi includa la renunzcha irrevocabla a la protecziun da proprietà tenor art. 11 LAS.

2 Per bains immobigliars plü pitschens e per singulas abitaziuns valan ils seguaints principis:

- Bains immobigliars da quist tip vegnan vendüts per l'agen adöver a persunas chi han lur domicil o chi vöglian tour domicil in cumün.
- Per regla vegnan preferidas persunas chi (a) nu dispuonan d'ingüna proprietà d'abitar in cumün e (b) chi nun han neir brich vendü ingüna proprietà d'abitar i'l cumün da Scuol d'ürant ils ultims 8 ons in fuorma da surfatschas tenor l'anterieur dret (art. 10 LAS).

3 Pro bains immobigliars chi vegnan surfabrichats cun chasas da plüssas abitaziuns preferischa il cumün per regla candidatas e candidats chi vöglian realisar abitaziuns principalas favuraivlas e da buna qualità d'abitar.

4 Per la tschernia dals cumpraders vegnan resguardats tant il predschi da compra offri sco eir aspets socials.

Scha'l cumün metta a disposiziun terrain per la construcziun dad abitaziuns, sto gnir previs i'ls contrats correspondentis per regla ün dret da precumpra a favur dal cumün. Quai vala eir in cas da la fundaziun da proprietà in condomini per las eventualas unitats.

5 La suprastanza cumünala decida davart excepziuns.

Art. 4 Rechav da vendita

1 Our dal rechav da vendita da bains immobigliars cumünals vain alimentà ün fondo illa facultà finanziaria. Seis mezs financials vegnan impuondüts in prüma lingia per (a) l'acquist da bains immobigliars e/o abitaziuns i'l rom d'üna politica activa dal terrain e da terrain da fabrica sco eir (b) il mantegniment e la renovaziun d'immobigliars cumünalas chi servan a la generalità sco eir (c) la promoziun d'abitaziuns principalas, resguardond criteris economicis e socials.

2 La competenzaza per las expensas tenor l'aleina 1 as drizza tenor la constituziun cumünala e tenor la legislaziun davart las finanzas.

Art. 5 Lingua

- 1 Quist'ordinaziun exista in lingua rumantscha e tudais-cha. Relevanta per l'interpretaziun es la versiun rumantscha.

Art. 6 Entrada in vigur

- 1 Quist'ordinaziun aintra in vigur subit davo cha la suprastanza cumünala tilla ha approvada.

PER LA SUPRASTANZA CUMÜNALA

Il capo:

La chanzlista:

Aita Zanetti

Karin Stecher